

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

УТВЕРЖДЕНО

Учебно-методическим советом
«31» августа 2021 г.,
протокол № 10

Проректор по учебной работе,
председатель учебно-методического совета
профессор
Орел В.И.



АДАптиРОВАННАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По дисциплине
Б1.Б.05 (1)

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для
направления
подготовки

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»
32.04.01

(наименование и код специальности)

Факультет

Лечебное дело

(наименование факультета)

Кафедра

иностранных языков с курсом латинского языка

(наименование кафедры)

Объем дисциплины и виды учебной работы

№ п/п	Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
1	Общая трудоемкость цикла	72	2
2	Контактная работа, в том числе:	48	48
2.1	Лекции	-	-
2.2	Практические занятия (КСР)	30	30
2.3	Контроль самостоятельной работы	18	18
2.4	Семинары	-	-
3	Самостоятельная работа	24	24
4	Вид итогового контроля - зачет	-	-

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ЦЕЛЬ дисциплины - овладение обучающимися иностранным языком в рамках освоения универсальных компетенций как средством устной и письменной коммуникации в общепрофессиональной и научно-исследовательской деятельности, в бытовой и социально-культурной сферах. Эта цель является комплексной, включающей в себя, помимо практической (обучение коммуникативно-достаточному и профессионально-достаточному иностранному языку), образовательную и воспитательную цели.

ЗАДАЧАМИ дисциплины являются:

- развивать умения решений коммуникативной задачи с различной степенью сложности;
 - активизировать и совершенствовать актуальный словарный запас обучающихся;
 - развивать настойчивость и умение преодолевать трудности для достижения намеченной цели;
- активизировать познавательную инициативу обучающихся;
- формировать и развивать учебно-организационные умения и навыки (взаимоконтроль, самостоятельная работа, коллективная деятельность);
- развивать способность к рефлексии, как важнейшей составляющей умения учиться.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП МАГИСТРА

Дисциплина относится к базовой (обязательной) части профессионального цикла. Знания, умения и компетенции, приобретаемые обучающимися после освоения содержания дисциплины, будут использоваться для успешной профессиональной деятельности.

3. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Выпускник по специальности 32.04.01 – Общественное здравоохранение должен обладать следующими компетенциями:

Универсальными:

- Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);
- Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

3.1. Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих универсальных (УК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:			
			Знать	Уметь	Владеть	Оценочные средства
1	2	3	4	5	6	7
1.	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых)	Лексический минимум, составляющий терминологию и стандартные фразы общения врача с	Логически последовательно излагать полученную инфор-	Навыками работы по извлечению и преобразо-	Микро-диалоги, перевод, тестирование

		языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	больным и обсуждения врачами данных обследования больного; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии	мацию; создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научно-го и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождения информации по управленческим коммуникациям	ванию информации из зарубежной медицинской документации; осуществлением устными и письменными коммуникациями, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий; владеет технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации	
2.	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Лексический минимум, составляющий терминологию и стандартные фразы общения врача с больным и обсуждения врачами данных обследования больного; основные принципы организации деловых контактов; методы подготовки к переговорам, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности и народные традиции населения; основные концепции взаимо-	Логически последовательно излагать полученную информацию; грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия	Навыками работы по извлечению и преобразованию информации из зарубежной медицинской документации; преодолением коммуникативных, образовательных, этнических, конфессио-	Микродиалоги, перевод, тестирование

			действия людей в организации;		нальных и других барьеров в процессе межкультурного взаимодействия	
--	--	--	-------------------------------	--	--	--

4. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов/ зачетных единиц	Семестры	
		1	2
		часов	часов
1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего), в том числе:	48	-	48
Лекции (Л)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ),	30	-	30
Контроль самостоятельной работы (КСР)	18	-	18
Семинары (С)	-	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Самостоятельная работа (СРС), в том числе:	24	-	24
<i>История болезни (ИБ)</i>	-	-	-
<i>Курсовая работа (КР)</i>	-	-	-
<i>Тестовые и ситуационные задачи</i>	4	-	4
<i>Расчетно-графические работы (РГР)</i>	-	-	-
<i>Подготовка к занятиям (ПЗ)</i>	20	-	20
<i>Подготовка к текущему контролю (ПТК))</i>	-	-	-
<i>Подготовка к промежуточному контролю (ППК))</i>	-	-	-
Вид промежуточной аттестации		-	
ИТОГО: Общая трудоемкость	зачет (З)	-	-
	экзамен (Э)	-	-
	час.	72	72
	ЗЕТ	2,0	2,0

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Разделы учебной дисциплины (модуля) и компетенции, которые должны быть освоены при их изучении

УК-4; УК-5

5.2. Разделы учебной дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы контроля

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела учебной дисциплины (мо- дуля)	Виды учебной деятельности, включая са- мостоятельную работу студентов (в часах)						Формы те- кущего кон- троля успе- ваемости
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	1	Тема №1	-	-	2	1	2	5	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
2.	1	Тема №2	-	-	2	1	2	5	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
3.	1	Тема №3	-	-	2	1	2	5	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
4.	1	Тема №4	-	-	2	1	2	5	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
5.	1	Тема №5	-	-	2	2	2	6	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
6.	2	Тема №6	-	-	2	2	2	6	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
7.	2	Тема №7	-	-	2	2	2	6	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
8.	2	Тема №8	-	-	4	2	2	8	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
9.	2	Тема №9	-	-	4	2	2	8	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
10.	2	Тема №10	-	-	4	2	3	9	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
11.	2	Тема №11	-	-	4	2	3	9	Микродиалоги, перевод, тестиро- вание
Итого:			-	-	30	18	24	72	Зачет

5.3. Лекции не предусмотрены.

5.4. Название тем практических занятий и количество часов по семестрам изучения учебной дисциплины (модуля)

№ п/п	Название тем практических занятий базовой части дисцип- лины (модуля) по ФГОС и формы контроля	Объем по семестрам			
		1		2	
1	2	3		4	
1.	Тема №1. Моя будущая карьера. Профессиональные воз- можности магистра общественного здравоохранения. Каче-	-	-	2	КСР 1

	ства личности, необходимые для работы медстатистика, медэкономиста, преподавателя или менеджера здравоохранения				
2.	Тема №2. Деловая переписка. Форма делового письма. Переписка для устройства на работу, сообщение работодателям сведений о себе	-	-	2	КСР 1
3.	Тема №3. Система здравоохранения в Британии. Первичный и вторичный уровни медицинского обслуживания. Преимущества и недостатки здравоохранения в Британии	-	-	2	КСР 1
4.	Тема №4. Система здравоохранения в США. Медицинское страхование и государственные программы бесплатной медпомощи. Организации, контролирующие различные аспекты медпомощи в США. Проблемы системы здравоохранения в США	-	-	2	КСР 1
5.	Тема №5. Роль и структура госпиталей в США. Виды медицинских профессий в Британии и США	-	-	2	КСР 2
6.	Тема №6. Эпидемиология. Основные понятия эпидемиологии. Врач-эпидемиолог	-	-	2	КСР 2
7.	Тема №7. Медицинская статистика. Основные понятия медицинской статистики. Цели и значение статистики в медицине.	-	-	2	КСР 2
8.	Тема №8. Профилактика. Основные методы массовой профилактики	-	-	4	КСР 2
9.	Тема №9. Научные исследования. Основные методы и понятия	-	-	4	КСР 2
10.	Тема №10. Командная работа в медицине. Мероприятия менеджмента по организации запуска нового проекта в медицине.	-	-	4	КСР 2
11.	Тема №11. Работа с медицинской документацией, виды деловой переписки	-	-	4	КСР 2
	Итого	-	-	30	18

5.5. Лабораторный практикум не предусмотрен.

5.6. Семинары не предусмотрены

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ
на 2021 – 2022 учебный год

По дисциплине ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (МОДУЛЬ I АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)
(наименование дисциплины)

Для
направления «ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ» 32.04.01
подготовки (наименование и код специальности)

Число обучающихся	Список литературы	Кол-во экземпляров	Кол-во экз. на одного обучающегося
10	<u>Основная:</u> 1. Английский язык. English in dentistry: учебник / Под ред. Л.Ю. Берзеговой. 2-е изд., испр. и доп. 2016. - 360 с. 2. Английский язык. English in dentistry: учебник / Под ред. Л.Ю. Берзеговой. 2-е изд., испр. и доп. 2016. - 360 с.: 3. Английский язык для медицинских вузов : учебник. - 5-е изд., испр. / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 336 с.		Консультант студента www.studmedlib.ru Консультант студента www.studmedlib.ru Консультант студента www.studmedlib.ru Консультант студента www.studmedlib.ru
	Всего экземпляров		
10	<u>Дополнительная:</u> 1. Англо-русский медицинский словарь / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова. 2013. - 496 с.		Консультант студента www.studmedlib.ru

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ
на 2020 – 2021 учебный год

По дисциплине ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (МОДУЛЬ I АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)
(наименование дисциплины)

Для
направления «ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ» 32.04.01
подготовки (наименование и код специальности)

Число обучающихся	Список литературы	Кол-во экземпляров	Кол-во экз. на одного обучающегося
10	<p><u>Основная:</u></p> <p>1. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.В. Вайнштейн; под общей ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. 2014. - 368 с.: ил.</p> <p>2. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. 2013. - 200 с.</p> <p>3. Английский язык для медицинских вузов : учебник. - 5-е изд., испр. / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 336 с.</p>		<p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p> <p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p> <p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p> <p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p>
	Всего экземпляров		
10	<p><u>Дополнительная:</u></p> <p>1. Англо-русский медицинский словарь / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова. 2013. - 496 с.</p> <p>2. Английский язык. English in dentistry: учебник / Под ред. Л.Ю. Берзеговой. 2-е изд., испр. и доп. 2016. - 360 с.:</p>		<p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p> <p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p>

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ

По дисциплине

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для

направления

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»

подготовки

32.04.01

Число обучающихся	Список литературы	Кол-во экземпляров	Кол-во экз. на одного обучающегося
10	<p><u>Основная:</u></p> <p>1. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.В. Вайнштейн; под общей ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. 2014. - 368 с.: ил.</p> <p>2. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. 2013. - 200 с.</p> <p>3. Английский язык для медицинских вузов : учебник. - 5-е изд., испр. / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 336 с.</p>		<p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p> <p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p> <p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p>
	Всего экземпляров		
10	<p><u>Дополнительная:</u></p> <p>1. Англо-русский медицинский словарь / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова. 2013. - 496 с.</p>		<p>Консультант студента www.studmedlib.ru</p>

ЛИСТ ДОПОЛНЕНИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Перечень лицензионного программного обеспечения

2021 – 2022 учебный год

1. Windows Server Standard 2012 Russian OLP NL Academic Edition 2 Proc;
2. Windows Remote Desktop Services CAL 2012 Russian OLP NL Academic Edition Device CAL (10 шт.);
3. Desktop School ALNG Lic SAPk MVL A Faculty (300 шт.);
4. Dream Spark Premium Electronic Software Delivery (1 year) Renewal (1 шт.);
5. Dr. Web Desktop Security Suite Комплексная защита с централизованным управлением – 450 лицензий;
6. Dr. Web Desktop Security Suite Антивирус с централизованным управлением – 15 серверных лицензий;
7. Lync Server 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
8. Lync Server Enterprise CAL 2013 Single OLP NL Academic Edition Device Cal (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
9. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
10. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
11. ABBYY Fine Reader 12 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
12. Chem Office Professional Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
13. Chem Craft Windows Academic license (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
14. Chem Bio Office Ultra Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
15. Statistica Base for Windows v.12 English / v. 10 Russian Academic (25 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно.
16. Программный продукт «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64» Срок действия лицензии: бессрочно.
17. Программное обеспечение «АнтиПлагиат» с 07.07.2021 г. по 06.07.2022 г.

ЛИСТ ДОПОЛНЕНИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Перечень лицензионного программного обеспечения

2020 – 2021 учебный год

1. Windows Server Standard 2012 Russian OLP NL Academic Edition 2 Proc;
2. Windows Remote Desktop Services CAL 2012 Russian OLP NL Academic Edition Device CAL (10 шт.);
3. Desktop School ALNG Lic SAPk MVL A Faculty (300 шт.);
4. Dream Spark Premium Electronic Software Delivery (1 year) Renewal (1 шт.);
5. Dr. Web Desktop Security Suite Комплексная защита с централизованным управлением – 450 лицензий;
6. Dr. Web Desktop Security Suite Антивирус с централизованным управлением – 15 серверных лицензий;
7. Lync Server 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
8. Lync Server Enterprise CAL 2013 Single OLP NL Academic Edition Device Cal (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
9. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
10. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
11. ABBYY Fine Reader 12 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
12. Chem Office Professional Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
13. Chem Craft Windows Academic license (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
14. Chem Bio Office Ultra Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
15. Statistica Base for Windows v.12 English / v. 10 Russian Academic (25 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно.
16. Программный продукт «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64» Срок действия лицензии: бессрочно.
17. Программное обеспечение «АнтиПлагиат» с 07.07.2020 г. по 06.07.2021 г..

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Перечень лицензионного программного обеспечения

2019 – 2020 учебный год

1. Windows Server Standard 2012 Russian OLP NL Academic Edition 2 Proc;
2. Windows Remote Desktop Services CAL 2012 Russian OLP NL Academic Edition Device CAL (10 шт.);
3. Desktop School ALNG Lic SAPk MVL A Faculty (300 шт.);
4. Dream Spark Premium Electronic Software Delivery (1 year) Renewal (1 шт.);
5. Dr. Web Desktop Security Suite Комплексная защита с централизованным управлением – 450 лицензий;
6. Dr. Web Desktop Security Suite Антивирус с централизованным управлением – 15 серверных лицензий;
7. Lync Server 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
8. Lync Server Enterprise CAL 2013 Single OLP NL Academic Edition Device Cal (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
9. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
10. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
11. ABBYY Fine Reader 12 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
12. Chem Office Professional Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
13. Chem Craft Windows Academic license (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
14. Chem Bio Office Ultra Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
15. Statistica Base for Windows v.12 English / v. 10 Russian Academic (25 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно.
16. Программный продукт «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64» Срок действия лицензии: бессрочно.
17. Программное обеспечение «АнтиПлагиат» с 07.07.2019 г. по 06.07.2020 г..

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

БАНК КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ И ВОПРОСОВ (ТЕСТОВ) ПО
ОТДЕЛЬНЫМ ТЕМАМ И В ЦЕЛОМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
заданий в тестовой форме (тестов)

По дисциплине

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для
направления
подготовки

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»

32.04.01

3.1. Спецификация банка заданий в тестовой форме (БЗТ)

Текущий контроль качества усвоения языкового и речевого материала осуществляется в течение семестра как в устной, так и в письменной форме в виде различного рода, тестов, устных и письменных задач различной целевой направленности по всем разделам программы в соответствии с критериями коммуникативно-достаточного и профессионально-достаточного уровней владения языком. На основе проведения промежуточной аттестации преподаватели получают возможность оценить степень освоения каждого раздела материала, выявить слабые места и соответственно обратить на них внимание в ходе дальнейшей работы; ознакомить обучающихся с уровнем требований; оценить их работу за определенные временные интервалы и по определенным разделам. Критериями коммуникативно-достаточного уровня владения языком являются:

Умение воспринимать на слух высказывания и фразы бытового содержания, продуцируемые образованными носителями языка;

Умение объясниться или поддержать беседу на содержательно-бытовом уровне;

Прочитать научно-популярный текст в соответствии с фонологическими особенностями языка;

Заполнить анкету, написать письмо, записать необходимую информацию со слуха;

Критериями профессионально-достаточного уровня владения иностранным языком являются:

Умение воспринимать на слух профессионально ориентированную речь, содержащую соответствующую изученную лексику;

Умение выражать мысль, поддержать беседу на узкопрофессиональную тему;

Прочитать про себя и понять профессионально ориентированный текст, содержащий не более 10-15% незнакомой лексики и догадаться о ее значении по контексту;

Умение вести деловую переписку, заполнить служебную анкету;

Сделать доклад на иностранном языке по своей исследовательской работе объемом не менее 8000 знаков.

Рубежный контроль осуществляется по каждому разделу в виде лексико-грамматического теста, выполняемого в режиме on-line, письменного перевода текста со словарем и ознакомительного чтения текста без словаря с передачей содержания на родном или иностранном языке, беседы по изученной теме.

Итоговая аттестация проводится в форме экзамена на котором проверяется соответствие знаний иностранного языка следующим требованиям:

- Владение аппроксимативным произношением и основными интонационными характеристиками иностранного языка;

- Владение навыками и умениями разговорно-бытовой речи на коммуникативно-достаточном уровне;

- Понимание устной (монологической и диалогической) речи на профессиональные темы на коммуникативно-достаточном уровне;

- Владение базовыми лексико-грамматическими явлениями, характерными для предметной области обучаемых;

- Понимание основного содержания предметно-научного текста, предъявляемого в устной или письменной форме и передача его в форме пересказа;

- Умение составить и озвучить сообщение научно-популярного и исследовательского статистического характера на профессионально-достаточном уровне;

- Умение работать со словарем при переводе, аннотировать и реферировать профессионально-ориентированные тексты;

- Умение составлять и читать профессионально-предметную документацию

3.2. Распечатка БЗТ

УК-4; УК-5

Варианты текущего и рубежного контроля (ТЗ)

Рубежный тест по теме «Первичный и вторичный уровни медицинского обслуживания»

1. Choose the correct translation:

The woman is being operated.

- () Эту женщину оперировали.
- () Эту женщину оперируют сейчас.
- () Эта женщина оперирует сейчас.

2. Choose the correct translation:

The child has been taken hot tea.

- () Ребенок взял горячий чай.
- () У ребенка забрали горячий чай.
- () Ребенок отдал горячий чай.

3. Choose the correct translation:

The girl is often sent SMS messages.

- () Девочке часто посылают СМС-сообщения.
- () Девочка часто посылает СМС сообщения.
- () У девочки часто бывают отправленные СМС сообщения

4. Choose the correct translation:

The doctor has been given tests results.

- () Доктор отдал результаты тестов.
- () Доктор имеет результаты сданных тестов.
- () Доктору дали результаты тестов.

5. Choose the correct translation:

The nurse was helping to dress the wound.

- () Медсестра помогла перевязать рану.
- () Медсестра помогала перевязать рану.
- () Медсестре помогли перевязать рану.

6. Choose the correct translation:

The patient is sometimes given the medicine.

Больной иногда принимает это лекарство.

Больной иногда отдает это лекарство.

Пациенту иногда дают это лекарство.

7. Choose the correct translation:

The boy has seen somebody there.

Кто-то, кажется, мальчик, виден там.

Мальчик там кого-то увидел.

Мальчик там кого-то видит.

8. Choose the correct translation:

He was pushed away from the electric wire.

Он оттолкнул электрический провод.

Его оттолкнули от провода.

Он оттолкнулся от электрического провода.

9. Choose the correct translation:

She was being set the fracture.

Ей вправляли перелом.

Она вправила перелом.

Ей вправили перелом.

10. Choose the correct translation:

He was made the diagnosis of bronchitis.

Он поставил диагноз бронхита.

Ему поставили диагноз бронхита.

Он ставил диагноз бронхита.

11. Find an English equivalent to the following word:

накапливаться

locate

stimulate

accumulate

12. Find an English equivalent to the following word:

включать

induce

investigate

include

13. Find an English equivalent to the following word:
различный

even

various

any

14. Find an English equivalent to the following word:
содержать

consist of

contain

develop

15. Find an English equivalent to the following word:
развиваться

discharge

demand

develop

16. Find an English equivalent to the following word:
состояние

study

condition

stage

17. Find an English equivalent to the following word:
вторгаться

impair

invade

indicate

18. Find an English equivalent to the following word:
выздоровление

remission

() response

() recovery

19. Find an English equivalent to the following word:

жаловаться

() complaint

() complain of

() complicate

20. Find an English equivalent to the following word:

состоять

() consist of

() contain

() develop

21. Match word-combinations to compose sentences:

Yellow labels indicate...		a physician asks the patient what he complains of.
White labels indicate...		a physician goes out to the calls.
In addition to the consulting hours at the polyclinic...		because some of them are poisonous.
If a person falls ill...		drugs for injections.
When patients are admitted to the hospital...		they are received by a nurse on duty.
Patients are not allowed to take the medicines from drug cabinets...		he will call in a doctor.
During the medical examination...		that he is taking the proper drug.
After the daily round of the ward...		drugs for external use.
Blue labels indicate...		drugs for internal use.
Before using any medicine every patient must know...		a doctor administers his patients different procedures.

22. Match the left column with a proper word or phrase in the right one:

to put cups		to apply cups
to try to find symptoms of a disease		to examine
to advise the patient some medicine		to administer
to make (the pain) less		to cause
to try to stop (the inflammation)		a poisonous drug
a toxic medicine		to treat

to be admitted to in-patient department		to be hospitalized
to produce		a dosage (dose)
an out-patient department		polyclinic
a definite amount of the drug		to relieve

23. Match the words with their definitions:

bacterium		a definite amount of the drug
residency		a minute virulent microorganism
analysis		a doctor who treats the diseases of the nervous system
post-graduate course		a person who treats the diseases of the inner organs
multiply		a course to defend a dissertation and become a medical scientist
dosage		a toxic substance
poison		an administration of medicine or treatment
therapist		become numerous
prescription		a test that helps to make a correct diagnosis
neurologist		a course to get specialized in a field of medicine

24. Match left and right:

to administer bed regimen		заполнять историю болезни пациента
to fill in the patient's case history		получать больничный лист
special drug cabinets		приемный покой
to receive a sick-leave		личная карточка пациента
a reception ward		рецептурный отдел
unfavourable reactions		назначать постельный режим
a personal patient's card		отдел готовых лекарственных средств
changes in the patient's condition		изменения состояния пациента
a chemist's department		неблагоприятные реакции
a prescription department		специальные шкафчики для лекарств

25. Match left and right:

admission		прием
exact		лечащий врач

findings		получать
obtain		лекарство
to give administered injection		ход болезни
to go out to the call		данные
the attending doctor		ХОДИТЬ ПО ВЫЗОВАМ
to carry out any of the doctor's administrations		сделать назначенную инъекцию
the course of the disease		точный
remedy		выполнить назначения врача

26. Match the left column with a proper word or phrase in the right one:

to make (the pain) less		tablets
pills		polyclinic
an out-patient department		to administer
a definite amount of the drug		to relieve
to try to stop the spread of inflammation		to treat
pharmacy		drugstore
to advise and order the patient some medicine		personal patient's card
medical record		to be hospitalized
to be admitted to in-patient department		dose (dosage)
physician		therapist

27. Match left and right:

a drugstore		делать перевязки
a reception ward		изменения состояния пациента
a prescription department		электрокардиограмма
to fill in the referral forms		получать больничный лист
ECG		районный участок
a personal patient's card		приемный покой
district of the residential community		рецептурный отдел
to receive a sick-leave		аптека
to dress wounds		заполнять направления на анализы
changes in the patient's condition		личная карточка пациента

28. Match the English and Russian equivalents:

medical record		вызывать
sick-leave		выздоровливать
applied sciences		лечить
natural sciences		требовать

higher school		естественные науки
secondary school		прикладные науки
require		средняя школа
recover		высшая школа
treat		карта пациента
produce		больничный лист

29. Match the English and Russian equivalents:

disease		стать
become		степень, градус
society		общество
pass (exams)		начать
establish		болезнь
give (injection)		делать
foundation		основывать
begin		основание
degree		сдавать, держать
take (exams)		сдать

30. Combine the left and the right to make up a sentence:

There students carry out research and		was broken in 1980s
There is a women's health center		the Medical university
All clinical departments are		then make reports of it
Ward doctors examine patients		attached to special clinics
Most of the adult clinical departments		the student should write essays
I applied to		dressing to his wound
The tutor requires that		are located in Mariinsky hospital
The tradition to have a woman rector		attached to the Academy
The nurse applied		we are called to the Dean's office
If we miss lectures		during their daily rounds

31. Choose the correct variant only:

Nurses keep all the drugs in:

- () special drug cabinets
- () reception wards
- () in-patient departments

32. Choose the correct variant only:

The process of disease development depends on:

- () certain investigations
- () conditions of the polyclinic
- () the individual's condition

33. Choose the correct variant only:
Laboratory investigations are administered to:

- () make a correct diagnosis
- () keep the patient busy
- () teach medical staff

34. Choose the correct variant only:
Medical record includes information on:

- () instructions for a drug use
- () changes in the patient's condition
- () the ward's conditions

35. Choose the correct variant only:
If a person falls ill he will:

- () listen to his heart
- () call in a doctor
- () examine himself

36. Choose the correct variant only:
A physician makes the diagnosis on the basis of:

- () abnormal heart sounds
- () patient's complaints
- () laboratory and examination findings

37. Choose the correct variant only:
When a patient is admitted to a hospital he/she is received by:

- () a ward doctor
- () a nurse on duty
- () an attending doctor

38. Choose the correct variant only:
The past history contains:

- () the results of physical examination
- () the results of all the laboratory tests
- () the information about the patient's diseases, operations and traumas

39. Choose the correct variant only:

White labels indicate:

drugs for internal use

drugs for external use

drugs for injections

40. Choose the correct variant only:

Blue labels indicate:

drugs for internal use

drugs for external use

drugs for injections

41. Choose the correct verb form to complete the sentence:

I gave her a medicine _____ the temperature down.

bringing

brought

42. Choose the correct verb form to complete the sentence:

She applied a dressing _____ the bleeding.

stopping

stopped

43. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The wound _____ with an aseptic solution became better.

washing

washed

44. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The doctor _____ to the patient's call came quickly.

sending

sent

45. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The vessels _____ blood to the lungs from the pulmonary circulation.

carrying

carried

46. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The stick _____ the contact with electric current should be wooden.

() breaking

() broken

47. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The arm _____ should be immobilized.

() breaking

() broken

48. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The things _____ locked from the child included knives and scissors.

() keeping

() kept

49. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The child _____ the world is in danger of an accident.

() exploring

() explored

50. Choose the correct verb form to complete the sentence:

The fracture _____ by a fall was not very dangerous.

() causing

() caused

3.6. Электронный носитель с БЗТ

ИТОГОВЫЙ КОМПЬЮТЕРНЫЙ ТЕСТ ПО ТЕМЕ «ЭПИДЕМИОЛОГИЯ»

1. Match the diseases and their characteristics:

whooping cough		Filatov-Koplik`s spots, fever, cough, sneezing
anemia		dry, hacking cough, nonspecific respiratory symptoms - whoop and vomiting, during the attack eyes bulge, tongue protrudes and face becomes red or cyanotic
measles		characteristic eruption, which consists of vesicles, slight fever, pain in the back and legs
chicken-pox		persistent dry cough, which can not be relieved by common measures, pain in the chest, stomachache, general weakness, chill,

		fever
influenza		high temperature, rapid pulse, a punctate eruption, nausea, vomiting, headache, chill, enlarged lymphatic nodes
scarlet-fever		lack of hemoglobin, bleeding, shortage of vitamins
pneumonia		chill, high temperature, bad headache, pain in the eyes, back, joints and muscles

2. Match the underlined words and their Russian equivalents:

During this season the disease is very <u>frequent</u>		быстро
This food is very <u>nutritious</u>		начало, наступление
Pneumonia may complicate <u>whooping cough</u>		частый, часто встречающийся
<u>As to</u> treatment		коклюш
He must stay in bed for <u>at least</u> three days		что касается
The child recovered <u>rapidly</u>		тяжесть
It depends on the <u>severity</u> of a disease		озноб
The patient may have a <u>chill</u> when he has a high temperature		по меньшей мере
<u>Measles</u> may also be complicated by pneumonia		питательный
<u>The onset</u> of the disease is sudden		корь

3. Find the word differing from the given series of words:

- () to fade away
- () to transmit
- () to contract
- () to spread

4. Fill in the blanks with one of the given words:

If the child has no complications, he must be ... as usual.

- () darkened
- () bathed
- () isolated
- () exposed

5. Find the word nearest in the meaning to the first one:
disease

- () cough
- () sneezing
- () illness
- () death

6. Choose the word opposite to the first one:

to appear

- () to burst
- () to amount
- () to include
- () to disappear

7. Find the word differing in meaning from the given series of words:

- () to discharge
- () to prescribe
- () to advice
- () to administer

8. Fill in the blanks with the one of given words:

If measles has no complications, the patient ... quickly.

- () exposes
- () occurs
- () recovers
- () isolates

9. Find the word nearest in the meaning to the first one:

grave

- () mild
- () proper
- () uncommon
- () severe

10. Choose the antonym:

illness

- () disinfection
- () disorder
- () patient
- () health

11 Match suitable endings with the beginning of the sentences:

The illness can be effectively treated...		...may be transmitted from parent to offspring.
There are clearly defined stages marked...	...on severity of the disease.	
Natural immunity to certain infections...	...cannot be relieved by common measures.	
As to treatment it depends...	...by life-long immunity.	
One attack of this disease is followed...	...by specific symptoms in the course of that infectious disease.	
Sometimes persistent dry cough...	with proper antibiotics.	

12. Match the duration of the incubation period (left) with the name of the disease (right):

1-3 days		Measles
9-10 days		Pneumonia
7-14 days		Chicken pox
About 7 days		Scarlet fever

4-7 days		Whooping cough
Gradual development		Rickets
14-21 days		Influenza

13. Fill in the blanks with the proper form of the verb:

If your child was given sugar or sweets before or between meals, his appetite ... disappear.

- () was
- () is
- () must
- () had been
- () would

14. Group the following words in pairs with opposite meaning:

faulty		excitation
susceptibility		bottle-fed
To underfeed		to exclude
inhibition		sufficient amount
To include		proper
breast-fed		to overfeed
deficiency		resistance
diminished		increased
severe		to deteriorate
To improve		mild

15. Match the verbs (left) with the prepositions (right) they should be combined with:

To define		from
To come		on
To result		by
To accompany		as
To associate		across
To consist		of
To suffer		out
To depend		with
To pass		through
To fall		in

16. Find the most suitable word to complete the sentence:

He has never been serious in his life.		cough
Cancerous changes in the white cells can cause...		ill
... is essential ingredient in hemoglobin.		scarlet fever
My chest hurts every time I ...		leukemia
Does it ... when I do that?		pain
He has been complaining of the ... in his chest.		rachitic

Ron feels very hot and has a diffuse red rash. I think he has got a ...		headache
My nose is running but I hope I am not getting a ...		hurt
-Does your head ache? -Yes, I have a bad ... since yesterday.		iron
The head of the ... child is large in its upper part.		cold

17. Match the diseases with their symptoms and signs:

Chicken pox		Congested nasal passages, sneezing, huskiness of the voice
Common cold		Enlarged lymphatic nodes, high temperature, diffuse red rash
Scarlet fever		Headache, aching muscles, fever, cough, sneezing
Flu		Red macules quickly progressing to papules and vesicles
Measles		Tiny white spots on a bright red background
Anemia		Paroxysmal cough
Rickets		Dry cough, high fever, chest pain, rapid breathing
Whooping cough		Disturbance of the ossification process
Pneumonia		Paleness, fatigue, weakness

18. Find the most suitable translation:

No doctor will ever risk diagnosing anemia unless he first does blood test.

() Ни один доктор не рискнет поставить диагноз анемии, пока не будет проведен анализ крови.

() Без доктора не рискнут диагностировать анемию по тесту крови.

() Без диплома доктора рискованно ставить анемию как диагноз по первому анализу крови.

The prevention of rickets should be thought of before the baby is born.

() О предотвращении рахита следует подумать до рождения ребенка.

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

**ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ,
ВЫНОСИМЫХ НА ЗАЧЕТ**

По дисциплине

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для
направления
подготовки

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»
32.04.01

4.1 Содержание зачета

Зачет состоит из следующих этапов: 1. Письменный а) Написание заданного вида делового письма; б) письменный перевод текста по специальности со словарем.

2. Устный

а) Устное изложение содержания текста по специальности на русском языке – с листа, без словаря;

б) беседа по пройденным темам.

Список вопросов для устной беседы:

What is the health care system in Britain (USA)?

How is the health care system financed?

What are advantages of this system?

What are the disadvantages (problems) of the system?

What federal programs provide medical care to low-income and aged population in the US?

What organizations control the health care system of the USA and what population groups do they serve?

Why do you need Master's degree for your future career?

What position are you going to take after graduation and what personal qualities will you need for that?

How can we plan a scientific research?

What are the stages of a scientific research?

Name the main notions of epidemiology and explain them.

Why is statistics important for medicine?

What measures should be taken to prevent epidemics?

How is the primary care level organized in Britain?

What is called "practice" in British/American health care? Who of the medical staff works for the practice?

What qualification do doctors have in Britain?

What positions can doctors take in Britain?

What positions can nurses take in Britain?

What is the structure of a hospital in Britain or US?

How do different hospital departments function?

Пример билета к зачету
Билет к зачету № 1

№ 1. Provision of Services

Insured individuals tend to enter the health care system through a primary health care provider, though with some kinds of insurance individuals can go directly to a specialist. Uninsured individuals often do not have a regular primary care provider, but instead visit community health centers (which provide primary care for low-income, uninsured and minority populations) and hospital emergency rooms for their health care, which hinders continuity of care. Due to out-of-pocket costs they may be reluctant or unable to seek out specialty, surgical or inpatient care unless they need emergency care. Emergency departments in hospitals that receive payment from Medicare (which is nearly all hospitals in the US) are required by law to provide care to anyone needing emergency treatment until they are stable. Retail clinics (in pharmacies or large stores) are also emerging as places to go for treatment of minor medical conditions.

The number of acute inpatient (hospital) discharges and length of stay have fallen over the past decades, with more acute care services, such as surgery, being performed on an outpatient basis. For example, in 2010 more than three-quarters of all surgeries were provided in an outpatient setting. Mental health services have also shifted predominantly from inpatient to outpatient, accompanied by substantially increased use of pharmaceuticals and reduction in provision of psychotherapy and mental health counseling. The utilization of post-acute-care services such as rehabilitation, intermittent home care and sub-acute-care has increased over the past decades due to the financial need for hospitals to discharge patients not requiring acute care. Palliative care is received mostly through hospice services, either in the patient's home, or in a hospital, nursing home or other institutional setting. Hospice care has increased due to an expansion of Medicare benefits in 1983. The informal caregiver (usually family or friends) plays an important role in United States health care; 23% of Americans provide some form of informal care.

№2

Pharmaceuticals are highly utilized in the United States as compared to other industrialized countries, and their use has been growing. The use of alternative medicine is also growing in the United States. Although physicians initially opposed the use of alternative medicine, they have softened due to its popularity with the public and some scientific evidence regarding the efficacy of certain therapies. Patients must pay out-of-pocket for most forms of it.

Vulnerable populations in the United States include racial and ethnic minorities, those with low income, the uninsured, the disabled, the homeless, women, children, persons with HIV/AIDS, the mentally ill, the elderly, and those living in rural areas. Federal, state and private agencies have programs for reducing disparities (difference) in health and health care for these populations. Populations that have special access to health services include American Indians and Alaska Natives, military personnel, veterans, and those who are institutionalized, such as prisoners.

United States public health is decentralized, with the main locus of power at the state level. The actual public health structures at the state level vary significantly; in some states, public health functions are further decentralized. Federal, state and local public health services have been underfunded, and tend to be driven by current needs; for example, as concerns rose over terrorist attacks, much of the public health funding and services switched to terrorism preparedness, leaving holes in other areas of public health.

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

ПЕРЕЧЕНЬ МЕТОДИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ
ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ФОРМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

По дисциплине

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для

направления

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»

подготовки

32.04.01

5. Методические указания преподавателю к практическим занятиям

Цель каждого занятия - овладение обучающимися иностранным языком в рамках освоения универсальных компетенций как средством устной и письменной коммуникации в общепрофессиональной и научно-исследовательской деятельности, в бытовой и социально-культурной сферах. Эта цель является комплексной, включающей в себя, помимо практической (обучение коммуникативно-достаточному и профессионально-достаточному иностранному языку), образовательную и воспитательную цели.

Основная задача дисциплины: обеспечить приобретение учащимися коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволит использовать иностранный язык практически как в профессиональной и научной деятельности, так и для дальнейшего самообразования, что включает в себя:

- обучение лексике, грамматике, чтению, письменному и устному переводу, работу с деловой документацией с ориентацией на профессиональную сферу;
- совершенствование базовых умений и навыков говорения, аудирования, чтения и письма в сфере общекультурной коммуникации;
- развитие высоких темпов восприятия и реакции на высказывание и ситуацию, представленную неадаптированной нормативной иноязычной речью;
- существенное расширение профессионально окрашенного словарного запаса;
- развитие умений и навыков устного индивидуального и группового общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации.

В результате изучения дисциплины на каждом занятии обучающийся, в рамках пройденного материала, должен:

ЗНАТЬ:

– основные словообразовательные модели, на основе которых можно самостоятельно раскрывать значение незнакомых сложных и производных слов профессионального языка общественного здравоохранения;

– лексический минимум, составляющий 4000 единиц общего и терминологического характера;

- сложные грамматические структуры (сложные формы причастия, причастные и инфинитивные обороты, условные предложения всех типов, сослагательное наклонение);
- особенности современной устной и письменной научной речи на изучаемом языке;

- особенности организации системы здравоохранения в странах изучаемого языка;
- этические нормы общения врача и пациента, а также коллег в иноязычной медицинской среде;
- социокультурные традиции стран изучаемого языка.

УМЕТЬ:

- использовать продуктивно: повествовательные распространенные предложения для формирования собственного высказывания;
- задавать основные типы вопросов для поддержания беседы;
- активно использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов;
- вести деловую переписку (служебные записки, докладные, деловые письма – запросы, мемо, резюме и т.д.);
- логически последовательно и правильно в языковом отношении излагать полученную информацию;
- подготовить описание, сообщение, доклад на заданную тему;
- определять и учитывать коммуникативные цели, задачи и мотивы поведения собеседника, прогнозировать ответные реакции.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками беглого чтения текстов, содержащих не менее 75% изученной общеупотребительной лексики и медицинской терминологии с правильными интонационными контурами;
- участия в беседе на изученную профессиональную тему и высказывание своего отношения к прочитанному тексту, используя усвоенный лексический минимум и речевые модели;
- заполнения и ведения учетно-отчетной медицинской документации в лечебно-профилактических учреждениях здравоохранения;
- работы с различными специализированными словарями, справочно-энциклопедической литературой для расширения своего лексического запаса;
- работы по извлечению и преобразованию информации из зарубежных источников (в том числе периодических изданий и в сети Интернет)

Методические указания для преподавателей к поисковому чтению

Обучающимся следует предложить один или несколько вопросов по содержанию до работы с текстом. Бегло просматривая текст (сквозное чтение) без словаря, учащиеся находят в нем ответы на указанные вопросы.

Методические указания для преподавателей к ознакомительному чтению

При этом виде чтения обучающимся необходимо понять, о чем текст, и изложить его основное содержание, не пользуясь словарём. Для этого следует рекомендовать следующий порядок работы:

1. Бегло просмотреть текст и по его заглавию, подзаголовкам и началу каждого абзаца следует попытаться понять, о чем он. Не нужно обращать внимание на незнакомые слова, надо сосредоточиться на знакомых словах и корнях слов и опираясь на них, предположить, о чем идет речь.
2. После этого необходимо внимательно прочитать каждый абзац, стараясь понять его основную мысль, опираясь на известные слова и структурные элементы слова и предложения (суффиксы, префиксы, окончания, предлоги, союзы). Рекомендуйте обучающимся обращать внимание прежде всего на основные члены предложения (подлежащее и сказуемое), так как в них обычно заключается основной смысл фразы. В непонятном предложении начинать следует с поиска сказуемого, так как его легче найти по вспомогательным и модальным глаголам или глагольным окончаниям и месту рас-

положения. Отметьте, что если предложение не вопросительное, подлежащее всегда находится слева от сказуемого.

3. Пытаясь понять основной смысл абзаца, нужно стараться догадываться о значении некоторых слов по контексту, т.е. зная, о чем идет речь в тексте в целом и в предыдущих предложениях в частности.

Методические указания для преподавателей к аналитическому чтению Переводить текст при этом виде чтения следует точно, пользуясь словарем. Делать это рекомендуется в следующей последовательности:

1. Бегло просмотреть текст, чтобы по его заглавию и началу каждого абзаца понять, о чем идет речь.
2. Переводя текст по фразам, сначала следует попытаться перевести все предложение, не глядя в словарь. Затем, дополнив основной смысл фразы отдельными словами, переведенными по словарю, сформулировать перевод всего предложения.
3. Перевод должен быть выражен грамотной фразой на русском языке, по возможности точно передающей смысл английской фразы.
4. Если английское предложение непонятно, начинать надо с поиска сказуемого по его формальным признакам (место в середине или конце предложения, вспомогательные или модальные глаголы (is, are, was, were, have, has, had, will, would, should, can, could, may, might, must), возможные глагольные окончания (-ed, -s).
5. Найдя перевод сказуемого, нужно найти подлежащее слева от него – это существительное или местоимение (I, you, we, they, he, she, it), которое выполняет действие сказуемого или подвергается его действию (пассив). Если подлежащее выражено “one” – предложение переводится на русский как безличное или неопределенно-личное («говорят, «можно» и т.п.). Если английское предложение начинается с “there is/are/exist и т.п. – перевод следует начинать со слов: «имеется», «наблюдается», «существует» и т.п.
6. Когда будет определено подлежащее и сказуемое, т.е. понятно, что происходит, кто и что делает в данном предложении, - надо искать, с кем или с чем это делается (дополнение), а также где и когда (обстоятельство места в конце, обстоятельство времени в конце или в самом начале предложения, с предлогами или союзами времени).
7. Уточняя смысл мысли автора текста, следует найти и перевести определения в данном предложении (выраженные прилагательными или существительными во фразе). Затем необходимо перевести обстоятельство при глаголе-сказуемом, (отвечающее на вопрос «как?») и часто выраженное наречием на -ly).
8. Теперь можно окончательно сформулировать четкий перевод фразы, грамотно и точно передавая ее смысл.

Работая с текстом при аналитическом чтении, преподаватель вместе с обучающимися анализирует сложные для перевода грамматические явления, уделяя внимание важным для понимания смысла структурным признакам. Это необходимо делать регулярно, т.к. именно часто повторяемое откладывается в сознании. Однако всегда следует добиваться четкого понимания смысла каждой фразы и каждого слова в ней с опорой на структурные её элементы, не забывая после понимания смысла добиться правильного формулирования мысли на грамотном русском языке.

Самостоятельная работа обучаемых включает изучение аутентичных материалов, поиск в Интернете иноязычных медицинских источников по теме, подготовку презентаций, что в конечном итоге дает дополнительную возможность формировать соответствующие умения и навыки. Активное использование в учебном процессе компьютерных обучающих и контролирующих технологий способствуют формированию умений обучающихся использовать современные инновационные образовательные программы.

В рамках современного образовательного стандарта значительно возрастает доля

самостоятельной работы. Она включает:

1. Подготовку к практическим занятиям.
2. Выполнение заданий на тренировку лексико-грамматических явлений с использованием аудиовизуальной аппаратуры и компьютерной техники.
3. Чтение и изложение содержания в устной или письменной форме научно-популярного текста, материалов по организации здравоохранения в разных странах, исследовательских или статистических медицинских текстов.
4. Реферирование научных статей, написание аннотаций.
5. Написание учебных деловых писем различного типа.
6. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.
7. Выполнение в течение семестра контрольных тестов по темам практических занятий.
8. Просмотр и изложение содержания учебных фильмов на иностранном языке.
9. Использование Интернет в качестве средства поиска материалов по конкретной тематике, их перевода и оценки.

При изучении дисциплины могут применяться следующие виды контроля:

Текущий контроль качества усвоения языкового и речевого материала осуществляется в течение семестра как в устной, так и в письменной форме в виде различного рода контрольных тестов, устных и письменных задач различной целевой направленности на каждом занятии в соответствии с критериями коммуникативно-достаточного и профессионально-достаточного уровней владения языком. На основе проведения промежуточной аттестации преподаватели получают возможность оценить степень освоения каждого раздела материала, выявить слабые места и соответственно обратить на них внимание в ходе дальнейшей работы; оценить работу обучающихся за определенные временные интервалы и по определенным разделам. Критерия коммуникативно-достаточного уровня владения и профессионально-достаточного уровня владения иностранным языком – см. раздел 3.2

Рубежный контроль осуществляется по каждому разделу в виде лексико-грамматического теста, выполняемого в режиме on-line, письменного перевода текста со словарем и ознакомительного чтения текста без словаря с передачей содержания на родном или иностранном языке, беседы по изученной теме.

Итоговая аттестация проводится в форме экзамена – см. раздел 4.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

ПЕРЕЧЕНЬ МЕТОДИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ОБУЧАЕМЫМ
ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ФОРМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

По дисциплине

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для

направления

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»

подготовки

32.04.01

6. Методические указания для обучающихся

Методические указания для обучающихся при подготовке к деловой ролевой игре

1. Внимательно прочтите описание предложенной ситуации и уясните свою роль в ней. Постарайтесь ярко представить себе, что должно произойти в разыгрываемой ситуации и характер Вашей роли в ней.
2. Подумайте о Вашей реакции, о чем и как Вы и Ваши собеседники должны говорить.
3. Подберите английские слова, необходимые для обсуждения данной ситуации, продумайте возможные фразы.
4. Договоритесь с собеседниками о Ваших и их действиях и их последовательности, примерном содержании разговора.
5. Помните, что успех созданной Вами коммуникации и решение игровой деловой задачи будет зависеть от того, насколько Вы «вжились» в роль, четко знаете, о чем говорить и ярко представляете себе ситуацию.

Начинайте говорить!

Методические указания для обучающихся к реферированию

Что такое реферат?

В современном понимании реферат – это краткое изложение основного содержания реферруемого источника. Рефераты, как правило, излагают наиболее ценные в научном отношении работы, содержащие новые, интересные для многих специалистов данные. Реферативные журналы, например, содержат рефераты, пользуясь которыми, научные работники могут осуществлять поиск необходимой информации по данной теме.

Виды рефератов

Основные виды рефератов – информативный и индикативный.

Информативный реферат – это реферат-конспект, в обобщенном виде он содержит все основные вопросы, изложенные в источнике. Автор реферата, пересказывая основную информацию от себя, обычно употребляет такие выражения как «авторы описывают», «авторы использовали следующие методы», «авторы пришли к выводу» и т.п. Реферат должен отражать всю существенную информацию краткими простыми фразами. Таким образом, информативный реферат должен дать точное представление, что за информация содержится в реферруемом источнике, в чем заключаются основные идеи его авторов.

Объем информативного реферата по одной статье – 2-2,5 тысячи печатных знаков.

Индикативный реферат – это реферат-резюме или аннотация. Он содержит лишь перечисление основных положений источника, не раскрывая их. Индикативный реферат должен только дать понять в нескольких сухих кратких фразах, о чем статья.

Объем индикативного реферата – 500 п.зн.

Как информативный, так и индикативный рефераты могут быть монографическими (если излагают одну работу) и обзорными (если используется несколько источников для освещения одной проблемы).

Структура реферата иностранной статьи

Реферат состоит из трех частей: 1) заголовочной 2) собственно реферативной и 3) справочной.

Заголовочная часть включает в себя название реферируемой работы на русском и иностранном языках, фамилию авторов (на иностранном языке), выходные данные, т.е. название журнала, где помещена статья, № тома или выпуска, место и год издания и страницы, где статья напечатана (на иностранном языке).

Собственно реферативная часть содержит основную информацию. Здесь формулируется главная мысль, выводы авторов и необходимая цепь доказательств в их логической последовательности. Информация в реферате не должна повторяться, даже если повторение есть в источнике. Дублирующие друг друга фразы сводятся в одну.

Справочная часть содержит справки о количестве иллюстраций или таблиц и количестве наименований в библиографии источника. (В статье приведено...таблиц. В библиографии...наименований.) Здесь приводится также список ключевых слов. Ключевых слов может быть не больше 10. Это те слова (как правило, существительные или сочетания существительных), по которым можно понять, о чем говорится в данной работе.

В конце реферата ставится фамилия его автора.

При составлении реферата придерживайтесь следующего алгоритма:

Начинайте с информативного реферата.

1. Быстро просмотрите текст. По заглавию, подзаголовкам и первым фразам абзацев определите а) характер текста (научно-популярный, научный и т.п.) б) о чем он
2. Внимательно читая абзац за абзацем, переведите весь текст и подумайте, о чем он.
3. Выделите и сформулируйте главную мысль каждого абзаца.
4. Проследите развитие основной темы в абзаце или группе абзацев и выделите подтемы.
5. Абзацы, выражающие одну и ту же подтему не всегда следуют друг за другом по порядку, они нередко разбросаны по всему тексту. Сгруппируйте абзацы по подтемам.
6. Теперь, когда вы четко поняли основную идею и смысл каждой подтемы, составьте логический план текста.
7. Развертывая логический план в тезисы, напишите черновой вариант реферата.
8. Отредактируйте черновой вариант. Реферат должен быть написан лаконичным простым и точным языком.
9. Составьте индикативный реферат из нескольких коротких точных фраз. Предварительно еще раз уясните для себя, в чем новизна прочитанной информации, ее теоретическая и практическая ценность.
10. Выпишите ключевые слова.

Формы и методика базисного, текущего и итогового контроля

Текущий и рубежный контроль курса «Деловой иностранный язык» осуществляется в форме вопросов к обучающимся по всем пройденным темам, монологических высказываниях учащихся, отражающих изученную информацию, участия в дискуссиях о преимуществах и недостатках того или иного типа организации работы медицинских учреждений, лексических и грамматических тестах – см. раздел 1, 3.

Итоговый контроль осуществляется в форме экзамена – см. раздел 3.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Учебные аудитории для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы кафедры иностранных языков с курсом русского языка, 194100, г. Санкт-Петербург, ул. Литовская, 2, лит. Е, учебно-хозяйственный корпус, 2-ой этаж.

Учебная аудитория (18,75 м²) оснащена мебелью - стол преподавателя, 15 стульев, столы компьютерные - 13 шт.), 15 компьютеров, доска аудиторная.

Оснащение помещения для самостоятельной работы (17,5 м²): компьютер с выходом в интернет. Набор методических материалов для занятий (печатных и электронных).

Специальные условия для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

ИННОВАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ

По дисциплине

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для

направления

подготовки

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»

32.04.01

В обучении используются элементы дистанционного обучения для пересылки обучающих материалов и заданий с помощью домашних персональных компьютеров.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНИКОВ И УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ,
ИЗДАННЫХ СОТРУДНИКАМИ КАФЕДРЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

По дисциплине

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(Модуль I Английский язык)

(наименование дисциплины)

Для

направления

«ОБЩЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ»

подготовки

32.04.01

№ пп	Название (кол-во стр. или печ. лист.)	Автор(ы)	Год издания	Издательство	Гриф	Примечание
1.						

Учебников и учебных пособий, изданных сотрудниками кафедры по дисциплине «Деловой иностранный язык» нет.

федеральное бюджетное государственное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА

По дисциплине «Деловой иностранный язык» (Модуль I Английский язык)
(наименование дисциплины)

Для
направления под- Общественное здравоохранение, 32.04.01
готовки (наименование и код специальности)

Воспитательный процесс на кафедре организован на основе рабочей программы «Воспитательная работа» ФГБОУ ВО СПбГПМУ Минздрава России и направлен на развитие личности, создание условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей и принятых в российском обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества и государства, формирование у обучающихся чувства патриотизма, гражданственности, уважения к закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде.

Воспитательная работа осуществляется в соответствии с отечественными традициями высшей школы и является неотъемлемой частью процесса подготовки специалистов.

Воспитание в широком смысле представляется как «совокупность формирующего воздействия всех общественных институтов, обеспечивающих передачу из поколения в поколение накопленного социально-культурного опыта, нравственных норм и ценностей».

Целью воспитания обучающихся ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет» Минздрава России является разностороннее развитие личности с высшим профессиональным образованием, обладающей высокой культурой, интеллигентностью, социальной активностью, качествами гражданина-патриота.

Основная задача в воспитательной работе с обучающимися - создание условий для раскрытия и развития творческих способностей, гражданского самоопределения и самореализации, гармонизации потребностей в интеллектуальном, нравственном, культурном и физическом развитии.

Наиболее актуальными являются следующие задачи воспитания:

1. Формирование высокой нравственной культуры.
2. Формирование активной гражданской позиции и патриотического сознания, правовой и политической культуры.

3. Формирование личностных качеств, необходимых для эффективной профессиональной деятельности.
4. Привитие умений и навыков управления коллективом в различных формах студенческого самоуправления.
5. Сохранение и приумножение историко-культурных традиций университета, преемственность в воспитании студенческой молодежи.
6. Укрепление и совершенствование физического состояния, стремление к здоровому образу жизни, воспитание нетерпимого отношения к курению, наркотикам, алкоголизму, антиобщественному поведению.

Решить эти задачи возможно, руководствуясь в работе принципами:

- гуманизма к субъектам воспитания;
- демократизма, предполагающего реализацию системы воспитания, основанной на взаимодействии, на педагогике сотрудничества преподавателя и студента;
- уважения к общечеловеческим отечественным ценностям, правам и свободам граждан, корректности, толерантности, соблюдения этических норм;
- преемственности поколений, сохранения, распространения и развития национальной культуры, воспитания уважительного отношения, любви к России, родной природе, чувства сопричастности и ответственности за дела в родном университете.

На кафедре созданы оптимальные условия для развития личности обучающегося, где студентам оказывается помощь в самовоспитании, самоопределении, нравственном самосовершенствовании, освоении широкого круга социального опыта.

федеральное бюджетное государственное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсами русского и латинского языков

ДИСТАНЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ
В УСЛОВИЯХ РАСПРОСТРАНЕНИЯ
НОВОЙ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ COVID-19

По дисциплине «Деловой иностранный язык» (Модуль I Английский язык)
(наименование дисциплины)

Для направления Общественное здравоохранение, 32.04.01
подготовки (наименование и код специальности)

В целях предотвращения распространения коронавирусной инфекции Университет по рекомендации Министерства здравоохранения Российской Федерации временно вынужден был перейти на дистанционную форму обучения.

При реализации образовательных программ с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в организации, осуществляющей образовательную деятельность, в Университете созданы условия для функционирования электронной информационно-образовательной среды, включающей в себя электронные информационные ресурсы, электронные образовательные ресурсы, совокупность информационных технологий, телекоммуникационных технологий, соответствующих технологических средств и обеспечивающей освоение обучающимися образовательных программ в полном объеме независимо от места нахождения обучающихся. (Федеральный закон от 29 декабря 2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»).

Дистанционные образовательные технологии - образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационных и телекоммуникационных технологий при опосредованном (на расстоянии) или частично опосредованном взаимодействии обучающегося и педагогического работника (ГОСТ 52653-2006).

Под дистанционным обучением понимают взаимодействие обучающегося и преподавателя между собой на расстоянии, отражающее все присущие учебному процессу компоненты (цели, содержание, методы, организационные формы, средства обучения) и реализуемое специфичными средствами интернет-технологий или другими средствами, предусматривающими интерактивность. В настоящее время существуют и другие варианты этого термина: дистантное образование, дистанционное образование. При дистанционном обучении основным является принцип интерактивности во взаимодействии между обучающимися и преподавателем.

Структура дистанционного обучения представлена на рисунке 1:



Рис. 1 Структура дистанционного обучения

Преподаватель (субъект) должен выбрать средства обучения, которые соответствуют потребностям объекта, что полностью отражает структуру дистанционного взаимодействия.

Основные отличительные черты дистанционного образования от традиционного заключается в следующем:

1. Важной отличительной чертой дистанционного обучения является «дальнодействие», т.е. обучающийся и преподаватель могут находиться на любом расстоянии.
2. Экономическая эффективность, т.е. отсутствие транспортных затрат и затрат на проживание и т.п.

Введение дистанционного обучения в Университете позволило определить средства, с помощью которых оно реализуется: Zoom, Discord, Whereby, Skype, Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая учебная среда).

Электронная образовательная среда Moodle (ЭОС Moodle) – бесплатная система электронного обучения, с простым и понятным интерфейсом, надежная, адаптированная под различные устройства с различными операционными системами, которая дает возможность проектировать и структурировать образовательные курсы на усмотрение Университета и каждой кафедры.

В условиях, когда невозможно осуществлять образовательный процесс в традиционной форме и традиционными средствами, существуют альтернативы. Альтернативные формы, методы и средства обучения не могут заменить традиционные и они требуют оптимизации и доработки, но в условиях форс-мажорных обстоятельств могут быть реализованы.